

フランス演劇関係古文書資料一覧：補遺 (1612年以降)

戸口民也

本稿は、本誌第10号、第11号、第13号に掲載した「フランス演劇関係古文書資料一覧：1599-1600」、「同：1601-1606」および「同：1607-1611」の補遺である。1612年以降の資料についてはフランスで体系的に検証する機会がまだ得られぬため、これまで Archives で確認が済んでいる文書にかぎって、とりあえず補遺として紹介することにしたい。

Répertoire des documents relatifs à la vie théâtrale en France

Appendice

(à partir de 1612)

Date : 14 février 1612

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : XV, 22 ; Folio VIxxI (121) recto et verso

Contenu : Acté de consentement permettant aux Confrères de saisir la recette des comédiens

Personnes concernées : Alfieri ; Valleran le Conte, Claude Husson ; Benoist Petit, Vaspezien (Vespasien) Brosseron, Boniface Butays, Laurent Hubault, Simon André, maitres et gouverneurs de l'Hôtel de Bourgogne

Notaires : Muret, Cuvillyer

Note : Transcription intégrale dans : S. W. Deierkauf-Holsboer, *Vie d'Alexandre Hardy*, Paris, Nizet, 1972, pp. 206-207.

Date : 14 février 1612

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : XV, 22 ; Folio VIxxII (122) recto et verso

Contenu : Acte d'association d'une compagnie italienne avec des comédiens français

Personnes concernées : Alfieri ; Valleran le Conte, Claude Husson sieur de Longueval, Nicolas Gasteau, damoiselle Rachel Trépeau, Guillaume Desforges, Savinien Bony, Jacques Mabile

Notaires : Muret, Cuvillyer

Note : Transcription intégrale dans : S. W. Deierkauf-Holsboer, *Vie d'Alexandre Hardy*, Paris, Nizet, 1972, pp. 207-208.

Date : 9 mars 1612

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : année 1612, 1^{er} trim. (X, 17 ?) ; acte IXxxII (未確認)

Contenu : Bail de l'Hotel de Bourgogne

Personnes concernées : Valleran le Conte, Alfieri comédien italien

Notaires : Hagunier et Huart

Note : J. Fransen, « Documents inédits sur l'Hôtel de Bourgogne », *Revue d'Histoire littéraire de la France*, juillet-septembre 1927, pp. 325 - 326, 352.

1992年の夏に Archives Nationales で調べたが、発見に至らず。Salle des Inventaires で調べた限り、日付けからすると X, 17 のはずだが、実際には X, 17 は 1612 avril à juin となっていた。X, 16 は 1611 janvier à mars。Salle des Inventaires では X, 18 は 1612 avril à juin。再調査が必要。(X, 16 bis などという cote が あるのだろうか ?)

Date : 31 mars 1612

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : XV, 22 ; Folios IIcXL (240) recto et verso, IIcXLI (241) recto

Contenu : Acte d'association des comédiens français de la troupe de Valleran le Conte

Personnes concernées : Valleran le Conte, Jehan Chouard dit Maison blanche, Jacques Mabilie, Anthoine Cossart, Anthoine Thomas dit Dumesnil, Guillaume Des Gilberts dit Montdory, Jehan Rioust, Judicq Le Messier, Jehanne ***,

Notaires : Muret, Cuvillyer

Note : Transcription intégrale dans : S. W. Deierkauf-Holsboer, *Vie d'Alexandre Hardy*, Paris, Nizet, 1972, pp. 208 - 210.

Pierre Le Messier は加わっていない。

Date : 14 avril 1612

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : II, 75 ; Folios IIcXXV (245) recto et verso, IIcXXIII (224) recto et verso

Contenu : Promesse faite par Claude Morlot, bourgeois de Paris, à Valleran le Conte et à ses compagnons

Personnes concernées : Claude Morlot, bourgeois de Paris ; Valleran le Conte, Jacques Mabilie

Notaires : Gerbault

Note : Cf. Alan Howe, « Bruscambille, qui était-il ? », dans *XVII^e siècle*, oct-déc. 1986, pp. 391 et 395 (n. 20).

この liasse は 1月の若い日付けから 1枚ずつ上に積み重ねられているため、ページの番号は逆になる。

Date : 28 mai 1612

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : XV, 22 ; Folio IIIcLXII (362) verso

Contenu :

Personnes concernées : Pietro Paolo Lione, comédien italien ;

Notaires : Cuvillyer

Note : Document inédit. Hôtel de Bourgogne 関係の文書

Date : jeudi 2 août 1612

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : XV, 22 ; Folios VcXXXIII (533) recto et verso, VcXXXIII (534) recto

Contenu :

Personnes concernées : Noël de France, maître tailleur d'habits

Notaires : Cuvillyer

Note : Document inédit.

Date : 4 août 1612

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : année 1612, 3e trim. (X, 19 ?) ; acte CVI (未確認)

Contenu : Bail de l'Hôtel de Bourgogne

Personnes concernées : Robert Guérin, François de Vautrel, Estienne de Ruffin, Hugues Guéru, Louis Nicier, Jehan Dumayne, Colombe Vénrière

Notaires : Hagunier et Huart

Note : J. Fransen, « Documents inédits sur l'Hôtel de Bourgogne », *Revue d'Histoire littéraire de la France*, juillet-septembre 1927, pp. 338, 352.

Date : mardi 3 septembre 1613

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : XV, 23 ; Folios VIcIIIxxXIX (699) recto et verso, VIIc (700) recto

Contenu :

Personnes concernées : Savinien Bony ; Louis Moziau, cordonnier

Notaires : Cuvillyer

Note : Document inédit.

Date : 17 octobre 1613

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : XXXV, 377

Contenu : Bail par la Confrérie de la Passion à Tristano Martinelli, dit Harlequin, du théâtre de l'Hôtel de Bourgogne

Inventaire des pièces relatives à l'Hôtel de Bourgogne

Personnes concernées : Pierre Morin, Marin Simon, Vaspasien Brosseron, Jacques Jouvin, Nicolas Brandon (Morin doyen, les autres maîtres et gouverneurs de la Confrérie de la Passion) ; Tristano Martinelli dit Harlequin, Jean Baptiste Andreynty, Frederic Ritsy, Benoist Ritsy, Jean Pelleziny, Barthelemy Bonjiovan, Hierosme Garraviny et Laurent Netuny tous commediens italiens

Prévot de Paris : Louis Seguys

Notaires : Martin Hagenier, Pierre Huart

Note : Transcription intégrale dans: S. W. Deierkauf-Holsboer, *Le théâtre de l'Hôtel de Bourgogne*, tome I, Paris, Nizet, 1968, pp.192- 194.

1640年の liasse に Confrérie de la Passion 関係として一緒にまとめられている。

Ce bail est classé (inséré) dans la liasse 377 qui contient les actes faits dans l'année 1640.

Voir aussi les documents du 17 mars 1598, du 25 mai 1598, du 4 juin 1598, du 28 avril 1599, du lundi 30 octobre 1600 et du 8 avril 1614.

Date : 8 avril 1614

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : XXXV, 377

Contenu : Bail par la Confrérie de la Passion à Jean Baptiste Andreynty, dit Lelio, du théâtre de l'Hôtel de Bourgogne

Inventaire des pièces relatives à l'Hôtel de Bourgogne

Personnes concernées : Pierre Morin, Vespasien Brosseron, Marin Simon, Jacques Jouvin, Nicolas Brandon (Morin doyen, les autres maîtres et gouverneurs de la Confrérie de la Passion) ; Jean Baptiste Andreynty dit Lelio, Tristain Martini dit Harlequin, et autres cimédiens

Prévot de Paris : Louis Seguys

Notaires : Martin Hagenier, Pierre Huart

Note : Transcription intégrale dans: S. W. Deierkauf-Holsboer, *Le théâtre de l'Hôtel de Bourgogne*, tome I, Paris, Nizet, 1968, pp.196- 197.

1640年の liasse に Confrérie de la Passion 関係として一緒にまとめられている。

Ce bail est classé (inséré) dans la liasse 377 qui contient les actes faits dans l'année 1640.

Voir aussi les documents du 17 mars 1598, du 25 mai 1598, du 4 juin 1598, du 28 avril 1599, du lundi 30 octobre 1600 et du 17 octobre 1613

Date : mercredi 14 janvier 1615

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : LXX, 78 ; No 8

Contenu :

Personnes concernées : Savinien Bony ; Louis Moziau, compagon cordonnier

Notaires : Louis Leconte

Note : Document inédit.

A4、2ツ折4ページのうち最初の2ページのみ

Date : 22 octobre 1615

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : LXX, 78 ; No 188

Contenu : Acte d'association entre Valleran le Conte et autres comédiens

Personnes concernées : noble homme François Dupré ; Valleran le Conte, Jacques Mabile, Pierre Hazart et Barnabé David, Léonard Cutin dict Dalambourg, Marguerite Dugoy sa femme, Claude Husson sieur de Longueval, Charles Guérin, Mathias Mélier, tous comédiens ordinaires du roi

Notaires : Louis Leconte

Note : Alan Howe, « Couples de comédiens au début du XVII^e siècle : Le cas de Nicolas Gasteau et Rachel Trépeau », *Revue d'histoire du théâtre*, 1981-1, pp.17-25. (pp. 18-19および note 22 を参照のこと。)

A4、2ツ折4ページのうち最初の2ページ(3-4ページは別の文書)

Date : 5 juillet 1616

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : X, registre 30 ; acte XV (15)

Contenu : Devis de travaux à faire à l'Hôtel de Bourgogne, au pan de mur du côté de la rue Mauconseil

Personnes concernées : Benoist Petit, Desmarquets, Ronneau, Le Jeune, Frenel, Boniface Butays, Nicolas Brandon, Le Texier, etc.

Notaires : Haguenier, Huart

Note : Transcription partielle dans : S. W. Deierkauf-Holsboer, *Le théâtre de l'Hôtel de Bourgogne*, tome I,

エイコスⅩⅦ

Paris, Nizet, 1968, p.198.

A4、2ツ折4ページ

Date : 8 août 1616

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : X, registre 30 ; acte CXIX

Contenu : Confrérie de la Passion に関係した文書、内容未詳

Personnes concernées : Honorable homme Pierre Morin maître masson et bourgeois de Paris, Jehan Briolet(?) bourgeois de Paris

Notaires : Haguenier, Huart

Note : Document inédit (?)

A4、1ページ

Date : 28 septembre 1616

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : X, registre 30 ; acte IIcLXXIII (274)

Contenu :

Personnes concernées : Comédiens du roi : Robert Guérin dict La Fleur, Claude Husson dict Longueval, Nicolas Gasteau, Estienne de Ruffin dict La Fontaine, Colombe Vénrière sa femme, Jehan Valliot, Pierre Vénrière, (Daniel Sellier?), Rachel Trépeau, Hugues Guéru ; Confrères : Vaspasien Brosseron, Jehan Briolet(?), Dupont, Guillaume Dufour, Frenel, Poudrac, Benoist Petit, Pierre Morin, Boniface Butays, etc.
maître masson et bourgeois de Paris

Notaires : Haguenier, Huart

Note : Document inédit (?)

A4、3ページ

Date : 13 mars 1617

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : XV, 26 ; VIIxxXVII (157) verso

Contenu :

Personnes concernées : Estienne de Ruffin

Notaires : Cuvillyer

Note : Document inédit.

Date : 30 mai 1617

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : XV, 26 ; IIIcLXII (362) recto et verso

Contenu :

Personnes concernées : Estienne de Ruffin, Jehan Vénère

Notaires : Cuvillyer

Note : Document inédit.

Date : 16 octobre 1621

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : X, registre 45 ; acte XXXVIII (38)

Contenu : Bail par la Confrérie de la Passion à Jehan-Baptiste Andreini et ses compagnons comédiens italiens

Personnes concernées : Pierre Morin, Vespasien Brosseron, Jacques Fontenay, Marin Vincent, Nicolas Brandon, Christophe Brosseron ; Jehan-Baptiste Andreini dict Leillio

Notaires : Haguenier, Huart

Note : Transcription integrale dans : S. W. Deierkauf-Holsboer, *Le théâtre de l'Hôtel de Bourgogne*, tome I, Paris, Nizet, 1968, pp. 198 - 200.

Date : 22 novembre 1621

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : X, registre 45 ; acte CIII (103)

Contenu :

Personnes concernées : Vespasien Brosseron,

Notaires : Haguenier, Huart

Note :

2 ページ

Date : (30?) décembre 1621

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : X, registre 45 ; acte IXxxXII (192)

Contenu :

Personnes concernées : Benoist Petit, Jacues Hué(?), une autre personne(?)

Notaires : Haguenier, Huart

Note :

7 ページ

Date : 6 décembre 1622

Conservé à : Paris, Archives Nationales

Cote : Y 164 ; Folios IIIcLXXVII (377) verso et IIIcLXXVIII (378) recto

Contenu : Séparation de biens entre Mathieu Le Febvre et Marie Vénrière

Personnes concernées : Mathieu Le Febvre et Marie Vénrière

Notaires :

Note : Analyse dans: S. W. Deierkauf-Holsboer, *Le théâtre de l'Hôtel de Bourgogne*, tome I, Paris, Nizet, 1968, p.200

Voir le document du jeudi 27 juin 1624 : Donation par Mathieu Le Febvre à sa femme Marie Vénrière(この文書に続けて、さらに L'an XVIcXXIII, le vendredi XXVII^e jour de septembre と読める文言で始まる記述が8行ほど加えられている。)

Date : 7 janvier 1623

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : XX, liasse 192 ; acte sans nombre

Contenu :

Personnes concernées : Hugues Guéru, Toussaint Moullin, Jehan Aulmoy

Notaires :

Note : Document inédit.

ひとつの carton に XX の 190 から 195 まで入っている。番号無し。文書ごとに年代順、日付け順に積み重ねられている。

Date : 30 novembre 1623

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : X, 52 ; acte IIcXXXIII (233)

Contenu : Bail par la Confrérie de la Passion á Jehan Gracieux du théâtre de l'Hôtel de Bourgogne

Personnes concernées : Comediens du roi : Jehan Gratieux dict Des Loriers, Pierre Davré dict La Coudre, Jehan Gallé, Charles du Fochue, Claude Nolleau, Hugues de l'An ; Confrères : Pierre Morin, Vespasien Brosseron, Jacques de Fontenay, Marin Vincent, Nicolas Brandon, Cristophle Brosseron

Notaires : (sans signature)

Note : Transcription partielle dans : S. W. Deierkauf-Holsboer, *Le théâtre de l'Hôtel de Bourgogne*, tome I, Paris, Nizet, 1968, pp. 200 - 201.(Deierkauf-Holsboer は liasse 51 としているが、52 の間違い)

Cf. Alan Howe, « Bruscabille, qui était-il ? », dans *XVII^e siècle*, oct-déc. 1986, pp. 391 et 395 (n. 25).

公証人(Hagunier、Huartのはず)の署名なし。俳優側は de l'An の署名のみ。Confrères側は V. Brosseron,

Vincent, Brandon, C. Brosseron の署名のみ。

Date : 22 décembre 1623

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : X, 52 ; acte IIIcX (310)

Contenu : Bail par la Confrérie de la Passion à Guillaume Montdory du théâtre de l'Hôtel de Bourgogne

Personnes concernées : Guillaume Montdory、 Claude Husson sieur de Longuval, Louis de la Barre, Jacques de la Croix, Robert Haren sieur de la Tessonière, Nocolas sieur de Beaupré, Madeleine Lemoine, Claude Deschamps sieur de Villiers, comédiens français ; V. Brosseron, Vincent, Brandon, C. Brosseron

Notaires : Haguenier, Huart

Note : Transcription partielle dans : S. W. Deierkauf-Holsboer, *Le théâtre de l'Hôtel de Bourgogne*, tome I, Paris, Nizet, 1968, p. 201.(Deierkauf-Holsboer は liasse 51 としているが、52 の間違い)

4 ページ

Date : jeudi 27 juin 1624

Conservé à : Paris, Archives Nationales

Cote : Y 164 ; Folios IIIcLXXVII (377) verso et IIIcLXXVIII (378) recto

Contenu : Donation par Mathieu Le Febvre à sa femme Marie Vénrière

Personnes concernées : Mathieu Le Febvre et Marie Vénrière

Notaires : (Nourry et Fardeau)

Note : Analyse dans: S. W. Deierkauf-Holsboer, *Le théâtre de l'Hôtel de Bourgogne*, tome I, Paris, Nizet, 1968, pp.201 - 202.

Voir le document du 6 décembre 1622 : Séparation de biens entre Mathieu Le Febvre et Marie Vénrière(この文書の最後に、L'an XVIcXXIII, le vendredi XXVII^e jour de septembre と読める文言で始まる記述が8行ほど加えられている。)

Date : 25 janvier 1625

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : X, 55 ; acte LXXIX (79)

Contenu : Bail par la Confrérie de la Passion aux comédiens du roi

Personnes concernées : Alexandre Hardy poète ordinaire du roi, Robert Guérin, Hugues Guéru, Henri Legrand, Philibert Robin, Pierre et François le Messier, Nicolas Prudhomme et Loys Gallien, tous comédiens ordinaires du roi ; Jacques de Fonteny, Adrian Buzebot, Liennard Clergé, Philippes Bricé, Anthoine Peigner, Benoist Petit

Notaires : (sans signature)

Note : Transcription integrale dans : S. W. Deierkauf-Holsboer, *Le théâtre de l'Hôtel de Bourgogne*, tome I, Paris, Nizet, 1968, pp. 202-203.

公証人(Hagunier、Huart のはず)の署名なし。

Date : 26 septembre 1625

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : XV, 40 ; IXcLXIX (969) verso, IXcLXX (970) recto

Contenu :

Personnes concernées : Alexandre Hardy poète ordinaire de Sa Majesté ; Pierre le Messier, Philibert Robin, Nicolas Prudhomme, Louis Gallien, comédiens français

Notaires : Cuvillyer

Note :

Date : 9 avril 1640

Conservé à : Paris, Archives Nationales, Minutier central

Cote : XXXV, 377

Contenu : Constitution de l'Hôtel de Bourgogne

Personnes concernées : Confrères de la Passion

Note : Transcription integrale dans : S. W. Deierkauf-Holsboer, *Le théâtre de l'Hôtel de Bourgogne*, tome II, Paris, Nizet, 1970, pp. 173-175.

縦は B4 程度の長さ、横は A4 程度の長さの、細長い紙にまとめられている。文書そのものは全部で 20 ページあるが、Constitution 本文は最初の 7 ページの途中まで(最初のページ左上の余白に Constitution l'Hôtel de Bourgogne と記されている)。7 ページ後半以降の文書は関連文書と思われるが、内容未詳。なお、XXXV, 377 には、Constitution(およびそれに関連すると思われる文書)とともに、Anciennes chemises Confrérie de la Passion としてまとめられた文書が加えられている。この Anciennes chemises Confrérie de la Passion には、17 mars 1598, 25 mai 1598, 4 juin 1598, 28 avril 1599, lundi 30 octobre 1600, 17 octobre 1613, 8 avril 1614 ですでに紹介したものを含むいくつかの actes が記されている。文書全体は次の 3 つのグループに分かれている。

- I 2 つ折り 4 ページ(1 から 3 ページまで)には含まれている。はさんでいる文書も含めて 4 つの documents。
- II 2 つ折り 4 ページ(3・4 ページのみ)には含まれている。はさんでいる文書も含めて 4 つの documents。
- III 2 つ折り 4 ページ(1 から 3 ページまで)には含まれている。はさんでいる文書も含めて 2 つの documents。